



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 16 december 2014

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 46.030/II/PN
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 12 december 2014 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend omwille van het feit dat de “Oppemlaan” wordt vertaald als “Avenue d’Ophem” op straatnaamborden en stratenplannen van Sint-Pieters-Woluwe, terwijl er geen officiële vertaling bestaat van het gehucht Oppem (deel van Wezembeek-Oppem) waarnaar de naam van de straat verwijst.

*
* *

Straatnaamborden en stratenplannen zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

In navolging van artikel 18 van de SWT stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

*
* *

De VCT stelt vast dat de naam van de gemeente in artikel 7 van de SWT, zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst, Wezembeek-Oppem wordt gespeld.

De straatnaam “Oppemlaan”, die naar het gehucht Oppem van de gemeente Wezembeek-Oppem verwijst moet dan ook op straatnaamborden en stratenplannen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe in het Frans vermeld worden met de naam “Avenue d’Oppem”.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

In verband met de vraag van de klager betreffende de toepassing van artikel 61,§7 SWT herinnert de VCT eraan dat artikel 61,§7, eerste lid, SWT, voorziet in een dubbele vereiste om beroep te mogen doen op het in dit artikel opgenomen subrogatierecht, met name het hebben van de woonplaats in één van de gemeenten bedoeld in de artikelen 7 en 8 SWT, alsmede het

doen blijken van een belang. Daar de klager hieraan niet voldoet kan er geen gevolg worden verleend aan de vraag tot toepassing van artikel 61,§7 SWT.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]